



Briuselis, 2014 m. gegužės 23 d.
(OR. en)

10191/1/14
REV 1

PUBLIC 136
INF 207

PRANEŠIMAS

Dalykas: MĖNESINĖ TARYBOS AKTŲ SUVESTINĖ. 2014 M. VASARIO MĖN.

Šiame dokumente pateikiamas 2014 m. vasario mėn. Tarybos priimtų aktų sąrašas.^{1 2}

Jame nurodyta informacija apie teisėkūros procedūra priimamų aktų priėmimą, visų pirma:

- priėmimo data,
- atitinkamas Tarybos posėdis,
- priimto dokumento numeris,
- nuoroda į Oficialųjį leidinį,
- taikytos balsavimo taisyklės, balsavimo rezultatai ir atitinkamais atvejais balsavimo paaiškinimai ir Tarybos posėdžių protokoluose paskelbti pareiškimai.

¹ Išskyrus tam tikrus ribotos taikymo srities aktus, pvz., procedūrinius sprendimus, aktus dėl paskyrimo, tarptautiniais susitarimais įsteigtų organų sprendimus, konkrečius sprendimus dėl biudžeto ir t. t.

² Įprasta teisėkūros procedūra priimtų aktų atveju gali skirtis Tarybos posėdžio, kuriame priimtas atitinkamas aktas, data ir faktinė to akto data, kadangi įprasta teisėkūros procedūra priimami aktai laikomi priimtais tik tuomet, kai juos pasirašo Tarybos pirmininkas ir Europos Parlamento pirmininkas bei abiejų institucijų generaliniai sekretoriai.

Šiame dokumente taip pat pateikiama su ne teisėkūros procedūra priimamų aktų priėmimu susijusi informacija, kurią Taryba nusprendė paskelbti viešai.

Šis dokumentas taip pat pateikiamas Tarybos interneto svetainėje:

<http://www.consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=lt>

Suvestinėje išvardytus dokumentus galima rasti Tarybos dokumentų viešame registre:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Pažymėtina, kad šis dokumentas pateikiamas tik informavimo tikslais – tik Tarybos posėdžių protokolai yra autentiški. Jie pateikiami Tarybos interneto svetainėje:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=lt>

| 2014 m. vasario 10 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (UŽSIENIO REIKALAI) 3291-as posėdis | |
|---|--------------------------|
| NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI | |
| AKTAS | DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI |
| Tarybos išvados dėl ES prioritetų JT žmogaus teisių forumuose | 6019/14 |
| Tarybos sprendimas, kuriuo Komisijai ir Sąjungos vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kubos Respublikos politinio dialogo ir bendradarbiavimo susitarimo nuostatų, priklausančių Sąjungos kompetencijai | 17116/13 |
| Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimas, kuriuo Komisijai suteikiami įgaliojimai valstybių narių vardu pradėti derybas dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kubos Respublikos politinio dialogo ir bendradarbiavimo susitarimo nuostatų, priklausančių valstybių narių kompetencijai | 17119/13 |
| 2014 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 124/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje OL L 40, 2014 2 11, p. 8–8 | 5717/14 |
| 2014 m. vasario 10 d. Tarybos sprendimas 2014/74/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai OL L 40, 2014 2 11, p. 63–63 | 17706/14 |
| 2014 m. vasario 10 d. Tarybos sprendimas 2014/72/BUSP, kuriuo atnaujinamas ir iš dalies keičiamas asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomi Bendrosios pozicijos 2001/931/BUSP dėl konkrečių priemonių taikymo kovojant su terorizmu 2, 3 ir 4 straipsniai, sąrašas ir panaikinamas Sprendimas 2013/395/BUSP OL L 40, 2014 2 11, p. 56–58 | 17388/13 |
| 2014 m. vasario 10 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 125/2014, kuriuo įgyvendinama Reglamento (EB) Nr. 2580/2001 dėl specialių ribojančių priemonių, taikomų tam tikriems asmenims ir subjektams siekiant kovoti su terorizmu, 2 straipsnio 3 dalis ir kuriuo panaikinamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 714/2013 OL L 40, 2014 2 11, p. 9–11 | 17389/14 |

| | |
|--|-----------------|
| Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas su Centrinės Afrikos Respublika dėl Susitarimo dėl Europos Sąjungos karinės misijos Centrinės Afrikos Respublikoje (EUFOR RCA) statuso | 5596/14 |
| 2014 m. vasario 10 d. Tarybos sprendimas 2014/73/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Centrinės Afrikos Respublikoje (EUFOR RCA) OL L 40, 2014 2 11, p. 59–62 | 5614/14 + COR 1 |
| Tarybos sprendimas, kuriuo įgaliojama pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo Europos Sąjungos karinėje misijoje siekiant prisidėti prie Malio ginkluotųjų pajėgų mokymo (EUTM Mali) | 16910/13 |
| 2014 m. vasario 10 d. Tarybos sprendimas 2014/75/BUSP dėl Europos Sąjungos saugumo studijų instituto OL L 41, 2014 2 12, p. 13–17 | 13733/13 |
| Tarybos išvados dėl Ukrainos | 6303/14 |
| Tarybos išvados dėl Irako | 6288/14 |
| Tarybos išvados dėl Egipto | 6018/14 |
| Tarybos išvados dėl Tuniso | 5440/14 |
| Tarybos išvados dėl Jemeno | 6287/14 |
| Tarybos išvados dėl Centrinės Afrikos Respublikos | 6141/14 |

2014 m. vasario 11 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (BENDRIEJI REIKALAI) 3292-as posėdis

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

| AKTAS | DOKUMENTAS | BALSAVIMO TAISYKLĖ | BALSAVIMO REZULTATAI |
|--|----------------|-------------------------------|---|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 250/2014, kuriuo nustatoma programa, skirta Europos Sąjungos finansinių interesų apsaugos srities veiklai skatinti (programa „Hercule III“), ir panaikinamas Sprendimas Nr. 804/2004/EB OL L 84, 2014 3 20, p. 6–13 | PE-CONS 39/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: UK balsavo „prieš“, SE susilaikė |
| Komisijos pareiškimas dėl 13 straipsnio Nedarydama poveikio metinei biudžeto procedūrai, Komisija per struktūrinį dialogą su Europos Parlamentu ketina pateikti metinę ataskaitą dėl reglamento įgyvendinimo, įskaitant priede išdėstytą biudžeto paskirstymą, nuo 2015 m. sausio mėn., o atsakingam Europos Parlamento komitetui ketina pateikti darbo programą teikdama ES finansinių interesų apsaugos ataskaitą. | | | |
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 254/2014 dėl daugiametės vartotojų 2014–20 m. programos, kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 1926/2006/EB OL L 84, 2014 3 20, p. 42–56 | PE-CONS 107/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |

| | | | |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---|
| <p>2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 253/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 510/2011 nustatant būdus, kaip pasiekti tikslą iki 2020 m. sumažinti naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekį</p> <p>OL L 84, 2014 3 20, p. 38–41</p> | <p>PE-CONS 106/13</p> | <p>Kvalifikuota balsų dauguma</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl 2025 m. tikslo</p> <p>Atlikdama 2025 m. tikslo poveikio vertinimą Europos Komisija apsvarstys užmojų masto ir išmetamųjų teršalų mažinimo normų tinkamumą atsižvelgiant į ES ilgalaikius klimato srities tikslus ir būtiną išmetamųjų teršalų mažinimo perspektyvą. Atliekant šį poveikio vertinimą bus atsižvelgiama į Europos Parlamento siekį, kad 2025 m. tikslas būtų 105–120 g CO₂/km, t. y. 3–4 proc. mažinimas per metus, palyginti su vidutiniu 2012 m. naujų mažos keliamosios galios krovinių transporto priemonių išmetamųjų teršalų kiekiu.</p> <p>Atliekant poveikio vertinimą reikės apsvarstyti ir daug kitų klausimų, be kita ko, ilgalaikių klimato politikos tikslų, ekonominio efektyvumo, konkurencingumo, technologijų prieinamumo, socialinės lygybės, neutralumo konkurencijos atžvilgiu. Darant 2025 m. tikslo poveikio vertinimo išvadas dėl užmojų tinkamumo reikės atsižvelgti į poveikį įvairiose įvertintose srityse.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl WLTP</p> <p>Europos Komisija tvirtai remia Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijoje atliekamą darbą, kuriuo siekiama, kad nuo 2017 m. sausio 1 d. WLTP būtų galima taikyti naujų rūšių transporto priemonėms. Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos darbas gerokai pasistūmėjęs į priekį, ir Komisija numato perkelti naują bandymų ciklą ir bandymų procedūras į ES teisę 2014 m.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimai dėl įgyvendinimo aktų priėmimo procedūros</p> <p>Komisija pabrėžia, kad nuolatinis 5 straipsnio 4 dalies antros pastraipos b punkto taikymas pagal formą ir turinį prieštarauja Reglamentui Nr. 182/2011 (OL L 55, 2011 2 28, p. 13). Šią nuostatą reikia taikyti tik esant konkrečiai būtinybei nukrypti nuo pagrindinio principo, pagal kurį Komisija gali priimti įgyvendinimo akto projektą, kai nepateikta nuomonė. Kadangi tai yra 5 straipsnio 4 dalyje nustatytos bendrosios taisyklės išimtis, 2 pastraipos b punkto taikymo negalima vertinti tiesiog kaip teisės aktų leidėjo „veiksmų laisvės“, nes minėto punkto aiškinimas turi būti ribotas ir pagrįstas.</p> | | | |

| | | | |
|--|---------------|----------------------------|------------------------------------|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/23/ES dėl koncesijos sutarčių suteikimo OL L 94, 2014 3 28, p. 1–64 | PE-CONS 73/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl Direktyvos dėl viešųjų pirkimų 18 straipsnio 2 dalies, Direktyvos dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų 36 straipsnio 2 dalies ir Direktyvos dėl koncesijų sutarčių suteikimo 30 straipsnio 3 dalies</p> <p>Direktyvos dėl viešųjų pirkimų 18 straipsnio 2 dalies, Direktyvos dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų 36 straipsnio 2 dalies ir Direktyvos dėl koncesijų sutarčių suteikimo 30 straipsnio 3 dalies nuostatos yra įtvirtintos esamuose taikytinuose Sąjungos teisės aktuose. Jos turi būti taikomos laikantis Sąjungos teisės ir atsižvelgiant į jos pagrindinius principus, visų pirma vienodų sąlygų taikymo ekonominės veiklos vykdytojams, įskaitant kitų valstybių narių ekonominės veiklos vykdytojus, ir jų nediskriminavimo principus.</p> <p>Komisija atidžiai stebės, kaip valstybės narės ir perkančiosios organizacijos / perkantieji subjektai taiko šias nuostatas.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl Koncesijos sutarčių direktyvos 18 straipsnio</p> <p>1. Kaip numatyta šios direktyvos 18 straipsnyje ir 52 konstatuojamojoje dalyje, ilgiau nei 5 metus trunkančių koncesijų atveju maksimali koncesijos trukmė neturi viršyti laikotarpio, kurio, tikėtina, koncesininkui galėtų pagrįstai prireikti, kad būtų atgautos investicijos, skirtos darbams vykdyti ar paslaugoms teikti, ir būtų gauta investuoto kapitalo grąža atsižvelgiant į investicijas, būtinas konkrečioms sutartiniams tikslams pasiekti.</p> <p>2. Siekiant užtikrinti vienodą šios direktyvos taikymą, Komisija mano, kad nacionalinėse 18 straipsnio, paaiškinto 52 konstatuojamojoje dalyje, įgyvendinimo priemonėse turi būti numatyta, kad koncesijos trukmė turi būti vertinama įskaitant pradines ir tolesnes investicijas, kurios laikomos būtinomis koncesijos taikymui, visų pirma infrastruktūros, autorių teisių, patentų, įrangos, logistikos, personalo samdymo bei mokymo išlaidas ir pradines išlaidas.</p> | | | |
| <p>Austrijos pareiškimas</p> <p>Šiuo direktyvų rinkiniu patikslinama ir atnaujinama visa viešųjų pirkimų srities teisinė sistema. Atsižvelgiant į didelę viešųjų pirkimų svarbą bendriems Europos Sąjungos ekonominės veiklos rezultatams, itin svarbu užtikrinti naujos teisinės sistemos kokybę teisės bei kalbos atžvilgiu ir jos aiškumą.</p> <p>Tačiau Austrija norėtų pažymėti, kad trijų viešųjų pirkimų direktyvų redakcijų įvairiomis kalbomis parengimo terminai buvo tokie trumpi, kad buvo neįmanoma užtikrinti visiškai tikslaus ir aukštos kokybės vertimo (bent jau rengiant redakciją vokiečių kalba). Austrija apgailestauja dėl tokios nepagrįstos laiko stokos, visų pirma dėl to, kad nebuvo įtikinamų tokios didelės skubos priežasčių, ir dėl to, kad dėl šios priežasties atsiradusios dviprasmybės rengiant redakcijas įvairiomis kalbomis gali sutrukdyti pasiekti tikslą rangovų ir ekonominės veiklos vykdytojų labai supaprastinti teisinę sistemą.</p> | | | |

| | | | |
|--|---------------|----------------------------|------------------------------------|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/EB dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB OL L 94, 2014 3 28, p. 65–242 | PE-CONS 74/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl Direktyvos dėl viešųjų pirkimų 18 straipsnio 2 dalies, Direktyvos dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų 36 straipsnio 2 dalies ir Direktyvos dėl koncesijų sutarčių suteikimo 30 straipsnio 3 dalies</p> <p>Direktyvos dėl viešųjų pirkimų 18 straipsnio 2 dalies, Direktyvos dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų 36 straipsnio 2 dalies ir Direktyvos dėl koncesijų sutarčių suteikimo 30 straipsnio 3 dalies nuostatos yra įtvirtintos esamuose taikytinuose Sąjungos teisės aktuose. Jos turi būti taikomos laikantis Sąjungos teisės ir atsižvelgiant į jos pagrindinius principus, visų pirma vienodų sąlygų taikymo ekonominės veiklos vykdytojams, įskaitant kitų valstybių narių ekonominės veiklos vykdytojus, ir jų nediskriminavimo principus.</p> <p>Komisija atidžiai stebės, kaip valstybės narės ir perkančiosios organizacijos / perkantieji subjektai taiko šias nuostatas.</p> | | | |
| <p>Austrijos pareiškimas</p> <p>Šiuo direktyvų rinkiniu patikslinama ir atnaujinama visa viešųjų pirkimų srities teisinė sistema. Atsižvelgiant į didelę viešųjų pirkimų svarbą bendriems Europos Sąjungos ekonominės veiklos rezultatams, itin svarbu užtikrinti naujos teisinės sistemos kokybę teisės bei kalbos atžvilgiu ir jos aiškumą.</p> <p>Tačiau Austrija norėtų pažymėti, kad trijų viešųjų pirkimų direktyvų redakcijų įvairiomis kalbomis parengimo terminai buvo tokie trumpi, kad buvo neįmanoma užtikrinti visiškai tikslaus ir aukštos kokybės vertimo (bent jau rengiant redakciją vokiečių kalba). Austrija apgailestauja dėl tokios nepagrįstos laiko stokos, visų pirma dėl to, kad nebuvo įtikinamų tokios didelės skubos priežasčių, ir dėl to, kad dėl šios priežasties atsiradusios dviprasmybės rengiant redakcijas įvairiomis kalbomis gali sutrukdyti pasiekti tikslą rangovų ir ekonominės veiklos vykdytojų labai supaprastinti teisinę sistemą.</p> | | | |

| | | | |
|--|----------------------|-----------------------------------|---|
| <p>2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB</p> <p>OL L 94, 2014 3 28, p. 243–374</p> | <p>PE-CONS 75/13</p> | <p>Kvalifikuota balsų dauguma</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl Direktyvos dėl viešųjų pirkimų 18 straipsnio 2 dalies, Direktyvos dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų 36 straipsnio 2 dalies ir Direktyvos dėl koncesijų sutarčių suteikimo 30 straipsnio 3 dalies</p> <p>Direktyvos dėl viešųjų pirkimų 18 straipsnio 2 dalies, Direktyvos dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų 36 straipsnio 2 dalies ir Direktyvos dėl koncesijų sutarčių suteikimo 30 straipsnio 3 dalies nuostatos yra įtvirtintos esamuose taikytinuose Sąjungos teisės aktuose. Jos turi būti taikomos laikantis Sąjungos teisės ir atsižvelgiant į jos pagrindinius principus, visų pirma vienodų sąlygų taikymo ekonominės veiklos vykdytojams, įskaitant kitų valstybių narių ekonominės veiklos vykdytojus, ir jų nediskriminavimo principus.</p> <p>Komisija atidžiai stebės, kaip valstybės narės ir perkančiosios organizacijos / perkantieji subjektai taiko šias nuostatas.</p> | | | |
| <p>Austrijos pareiškimas</p> <p>Šiuo direktyvų rinkiniu patikslinama ir atnaujinama visa viešųjų pirkimų srities teisinė sistema. Atsižvelgiant į didelę viešųjų pirkimų svarbą bendriems Europos Sąjungos ekonominės veiklos rezultatams, itin svarbu užtikrinti naujos teisinės sistemos kokybę teisės bei kalbos atžvilgiu ir jos aiškumą.</p> <p>Tačiau Austrija norėtų pažymėti, kad trijų viešųjų pirkimų direktyvų redakcijų įvairiomis kalbomis parengimo terminai buvo tokie trumpi, kad buvo neįmanoma užtikrinti visiškai tikslaus ir aukštos kokybės vertimo (bent jau rengiant redakciją vokiečių kalba). Austrija apgailestauja dėl tokios nepagrįstos laiko stokos, visų pirma dėl to, kad nebuvo įtikinamų tokios didelės skubos priežasčių, ir dėl to, kad dėl šios priežasties atsiradusios dviprasmybės rengiant redakcijas įvairiomis kalbomis gali sutrukdyti pasiekti tikslą rangovų ir ekonominės veiklos vykdytojų labai supaprastinti teisinę sistemą.</p> | | | |

| NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI | |
|--|--------------------------|
| AKTAS | DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI |
| 2014/107/ES: 2014 m. vasario 11 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Azerbaidžano Respublikos susitarimo dėl be leidimo gyvenančių asmenų readmisijos pasirašymo Europos Sąjungos vardu OL L 59, 2014 2 28, p. 4–4 | 15593/13 |
| 2014/185/ES: 2014 m. vasario 11 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl jos dalyvavimo Europos prieglobsčio paramos biuro veikloje sąlygų pasirašymo Sąjungos vardu OL L 102, 2014 4 5, p. 1–2 | 5629/14 REV 1 |
| 2014/186/ES: 2014 m. vasario 11 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės susitarimo dėl jos dalyvavimo Europos prieglobsčio paramos biuro veikloje sąlygų pasirašymo Sąjungos vardu OL L 102, 2014 4 5, p. 3–4 | 5630/14 REV 1 |
| 2014/194/ES: 2014 m. vasario 11 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Islandijos Respublikos susitarimo dėl jos dalyvavimo Europos prieglobsčio paramos biuro veikloje sąlygų pasirašymo Sąjungos vardu OL L 106, 2014 4 9, p. 2–3 | 5631/14 REV 1 |
| 2014/204/ES: 2014 m. vasario 11 d. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl jos dalyvavimo Europos prieglobsčio paramos biuro veikloje sąlygų pasirašymo Sąjungos vardu OL L 109, 2014 4 12, p. 1–2 | 5632/14 REV 1 |
| 2014 m. vasario 11 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 135/2014, kuriuo, atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį, panaikinamas importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dicianamidui nustatytas antidempingo muitas OL L 43, 2014 2 13, p. 1–11 | 5274/14 REV 1 |

| | |
|---|----------|
| <p>2014/122/ES: 2014 m. vasario 11 d. Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo Protokolo dėl Susitariančiosios šalies statuso suteikimo į Europos Sąjungą įstojusiai Kroatijos Respublikai pasirašymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu</p> <p>OL L 69, 2014 3 8, p. 2–2</p> | 14381/13 |
| <p>2014/164/ES: 2014 m. vasario 11 d. Tarybos sprendimas dėl Protokolo prieš neteisėtą šaunamųjų ginklų, jų dalių ir komponentų bei šaudmenų gamybą ir prekybą jais, papildančio Jungtinių Tautų konvenciją prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą, sudarymo Europos Sąjungos vardu</p> <p>OL L 89, 2014 3 25, p. 7–9</p> | 12324/13 |
| <p>Jungtinės Karalystės pareiškimas</p> <p>Tarybos prašoma priimti pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo, kurio teisinis pagrindas yra SESV 114, 207 straipsniai ir 218 straipsnio 6 dalies a punktas, dėl Protokolo prieš neteisėtą šaunamųjų ginklų, jų dalių ir komponentų bei šaudmenų gamybą ir prekybą jais, papildančio Jungtinių Tautų Konvenciją prieš tarptautinį organizuotą nusikalstamumą (toliau – Šaunamųjų ginklų protokolas), sudarymo Europos Sąjungos vardu.</p> <p>Jungtinė Karalystė mano, kad kaip teisinis pagrindas turėjo būti nurodyti SESV 83 ir 87 straipsniai, kad atspindėtų Šaunamųjų ginklų protokolo atitinkamai 9 ir 11 straipsnių dalyką. Be to, Jungtinė Karalystė laikosi nuomonės, kad Tarybos sprendimas turėjo būti padalintas į du, kad apimtų tiek su V antraštine dalimi nesusijusius, tiek su ja susijusius Šaunamųjų ginklų protokolo aspektus. Kadangi Jungtinė Karalystė gali pritarti Šaunamųjų ginklų protokolo 9 ir 11 straipsnių politikos tikslams, laikydama priė Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnio ji pranešė pageidaujanti dalyvauti priimant ir taikant šį sprendimą.</p> | |

2014 m. vasario 17 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (ŽEMĖS ŪKIS IR ŽUVININKYSTĖ) 3293-as posėdis

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

| AKTAS | DOKUMENTAS | BALSAVIMO TAISYKLĖ | BALSAVIMO REZULTATAI |
|---|------------------------|----------------------------|--|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 252/2014, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos reglamento (EB) Nr. 774/94 nuostatos, susijusios su įgyvendinimo ir deleguotaisiais įgaliojimais, kurie turi būti suteikti Komisijai OL L 84, 2014 3 20, p. 35–37 | PE-CONS 75/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl kodifikavimo</p> <p>Priimant šį reglamentą reikės padaryti daug pakeitimų konkrečiuose aktuose. Kad susiję aktai būtų aiškesni, Komisija pasiūlys kuo greičiau, ne vėliau kaip iki 2014 m. rugsėjo 30 d., juos kodifikuoti, kai tik bus priimtas minėtas reglamentas.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl deleguotųjų aktų</p> <p>Kalbant apie šį reglamentą, Komisija primena Pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punkte nurodytą jos prisiimtą įsipareigojimą rengiant deleguotuosius aktus teikti Parlamentui visą informaciją ir dokumentus savo susitikimų su nacionaliniais ekspertais klausimu.</p> | | | |
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 251/2014 dėl aromatizuotų vyno produktų apibrėžties, aprašymo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1601/91 OL L 84, 2014 3 20, p. 14–34 | PE-CONS 91/13 REV 1 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: FR balsavo „prieš“ |
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 255/2014, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2008/97, (EB) Nr. 779/98 ir (EB) Nr. 1506/98, susiję su alyvuogių aliejaus ir kitų žemės ūkio produktų, kurių kilmės šalis yra Turkija, importu, dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo įgaliojimų suteikimo Komisijai OL L 84, 2014 3 20, p. 57–60 | PE-CONS 112/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |

Komisijos pareiškimas dėl kodifikavimo

Priimant šį reglamentą reikės padaryti daug pakeitimų konkrečiuose aktuose. Kad susiję aktai būtų aiškesni, Komisija pasiūlys kuo greičiau, ne vėliau kaip iki 2014 m. rugsėjo 30 d., juos kodifikuoti, kai tik bus priimtas minėtas reglamentas.

Komisijos pareiškimas dėl deleguotųjų aktų

Kalbant apie šį reglamentą, Komisija primena Pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punkte nurodytą jos prisiimtą įsipareigojimą rengiant deleguotuosius aktus teikti Parlamentui visą informaciją ir dokumentus savo susitikimų su nacionaliniais ekspertais klausimu.

2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/36/ES dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir buvimo tikslu dirbti sezoniniais darbuotojais sąlygų

OL L 94, 2014 3 28, p. 375–390

PE-CONS 113/13

Kvalifikuota balsų dauguma

Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: CZ, NL, PL balsavo „prieš“; BG, AT susilaikė

Čekijos Respublikos ir Lenkijos pareiškimas

Čekijos Respublika ir Lenkija laikosi nuomonės, kad Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl trečiųjų šalių piliečių atvykimo ir apsigyvenimo sezoninio darbo tikslais sąlygų yra nesuderinamas su ES sutarties 5 straipsnyje nustatytu subsidarumo ir proporcingumo principu.

Čekijos Respublika ir Lenkija mano, kad sezoninių darbuotojų priėmimo, galimybės patekti į darbo rinką ir darbuotojų teisių kriterijus galima pakankamai reglamentuoti nacionaliniu lygiu. Vienoje valstybėje narėje priimti sezoniniai darbuotojai neturi įtakos kitų valstybių narių darbo rinkai, nes, remiantis šia direktyva, jie neturi teisės judėti ES. Todėl teisės aktai ES lygiu nėra reikalingi. Priešingai, ilga ir sudėtinga šioje direktyvoje nustatyta procedūra gali trukdyti sezoninių darbuotojų srautui ir lemti darbo jėgos trūkumą, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios priklauso nuo sezoninių darbuotojų iš trečiųjų šalių, ypač žemės ūkio sektoriuje.

Kalbant apie tai, kad į šios direktyvos taikymo sritį patenka ir buvimas ne ilgiau kaip 90 dienų, Čekijos Respublikai ir Lenkijai susirūpinimą kelia suderinamumas su Šengeno *acquis* ir atitikimas jai. Kadangi direktyvoje nustatomos sąlygos buvimui ne ilgiau kaip 90 dienų, ja bus daromas poveikis atitinkamoms Šengeno *acquis* nuostatoms (Vizų kodeksui ir Šengeno susitarimą įgyvendinančiai konvencijai). Visų pirma, ypatingą susirūpinimą kelia privalomas trumpalaikio buvimo pratęsimas pasitelkiant ilgalaikę vizą valstybės narės teritorijoje. Atsižvelgiant į tai, kad ilgalaikės vizos iš esmės yra išduodamos buvimui ilgiau kaip 90 dienų ir paprastai jos išduodamos ne valstybių narių teritorijoje, tokia priemonė pažeis vizų politikos darną ir dėl jos gali kilti piktnaudžiavimo pavojus.

Čekijos Respublikai ir Lenkijai kyla rimtų abejonų dėl to, ar SESV 79 straipsnis yra tinkamas teisinis pagrindas šiai direktyvai. Jų nuomone, jis neapima bendros vizų ir kitų leidimų trumpam apsigyventi šalyje politikos.

Bulgarijos Respublikos pareiškimas

Bulgarijos Respublika iš esmės nuosekliai rėmė pasiūlymą dėl direktyvos, bet kartu laikėsi savo išlygos dėl 23 straipsnio 1 dalies e punkto ir 2 dalies i punkto, nes manome, kad tekstas nepakankamai atitinka Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo esantį teisinį pagrindą: 79 straipsniu suteikiama galimybė taikyti tik palankų, o ne vienodą režimą teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, reglamentuojama trečiųjų šalių piliečių galimybė naudotis socialine apsauga visiškai sulyginant jų teises su ES piliečių teisėmis nekyla iš SESV nuostatų, o ypač iš pasiūlymo teisinio pagrindo – SESV 79 straipsnio, – tokia galimybė prieštaraujama ES pilietybės statutui, o visų pirma teisėms socialinėje srityje, su kuriomis jis yra susijęs.

To, kas išdėstyta pirmiau, pasekmė – prieštaravimas kitoms SESV nuostatoms, visų pirma socialinės apsaugos srityje, pavyzdžiui, dėl siūlomo teksto Bulgarijai teks stipriai keisti sveikatos priežiūros sistemą ir finansavimą (draudimą ir biudžeto finansavimą) ir kai kurias išmokas pagal 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo 3 straipsnį (siūlomos direktyvos 23 straipsnio 1 dalies d punkto atžvilgiu). Bulgarijoje galimybė naudotis sveikatos priežiūros sistema, gauti šeimos išmokas ir neįgalumo pašalpas grindžiama reikalavimu nuolatos gyventi šalyje; turime teisę tokį reikalavimą išlaikyti trečiųjų šalių piliečiams. Toks pokytis, su kuriuo susidursime perkeldami šią direktyvą į nacionalinę teisę, mūsų nuomone, prieštarauja aiškiam ES ir valstybių narių kompetencijų pasidalijimui ir subsidarumo principui pagal Lisabonos sutartį (tai įrodo 79 straipsnis ir 153 straipsnio 4 dalies pirma įtrauka kartu su SESV 153 straipsnio 1 dalies c ir g punktais).

Turėtume atkreipti dėmesį ir į kitą argumentą, t. y. į kai kurių valstybių narių inicijuotas dabar vykstančias diskusijas, kuriose kvestionuojamas vienodo požiūrio į ES piliečius principas, pažeidžiant SESV 18 straipsnį, kuriuo užkertamas kelias diskriminacijai dėl pilietybės – ypač po to, kai baigė galioti visi galimi Bulgarijos (ir Rumunijos) darbuotojų laisvo judėjimo ES teritorijoje apribojimai.

Trūkstant aiškumo mūsų pačių piliečiams, besinaudojantiems savo teise laisvai judėti ES, ir atsižvelgiant į pirmiau minėtą argumentą, Bulgarijos Respublika negali prašyti suteikti daugiau teisių trečiųjų šalių piliečiams, ypač atsižvelgiant į jų įsidarbinimo ir apsigyvenimo ES teritorijoje laikinumą.

| | | | |
|---|-----------------|----------------------------|---|
| Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. 2/2014 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl būtiniausių reikalavimų darbuotojų judumui tarp valstybių narių didinti gerinant teisių į papildomą pensiją įgijimą ir išsaugojimą OL C 77E, 2014 3 15, p. 1–9 | 6105/14 + ADD 1 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: MT susilaikė |
|---|-----------------|----------------------------|---|

Vokietijos pareiškimas

Vokietija pritaria šiai direktyvai. Vis dėlto nauja taisyklė, kuri buvo įtraukta į 5 straipsnio 3 dalį vedant trišalį dialogą ir pagal kurią nustatytas reikalavimas gauti darbuotojų sutikimą, netaikant išimčių, dėl teisių į profesinę pensiją suteikimo, yra netinkama. Labai nedidelio masto teisių į profesinę pensiją atveju dėl šios taisyklės susidaro neproporcingai didelė biurokratinė našta, kuri nėra pateisinama nei darbdavio, nei darbuotojo atžvilgiu.

Maltos pareiškimas

Malta visapusiškai pripažįsta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl būtiniausių reikalavimų darbuotojų judumui didinti gerinant teisių į papildomą pensiją įgijimą ir išsaugojimą tikslą ir jam pritaria. Ji taip pat palankiai vertina tai, kad kompromisinio teksto taikymo srityje atspindima SESV 46 straipsnio esmė, o tai reiškia, kad direktyva bus taikoma iš darbo išeinantiems darbuotojams, kurie juda iš vienos valstybės narės į kitą, o ne tiems darbuotojams, kurie juda vienoje valstybėje narėje.

Tačiau Malta apgailestauja, kad galutiniais pakeitimais, padarytais nustatant apibrėžtį „iš darbo išeinantis darbuotojas“, buvo sukurtas didelis teisinis netikrumas, o dėl to gali kilti praktinių sunkumų įgyvendinti šios direktyvos ribotą taikymo sritį nenustatant tų pačių taisyklių, taikytinų pagal šią direktyvą, tiems sistemos dalyviams, kurie keičia darbą vienoje valstybėje narėje. Tokiu atveju Malta laikosi nuomonės, kad tai prilygtų tam, kad direktyva turėtų netiesioginį suderinimo poveikį, kurio teisės aktų leidėjas nebuvo numatęs ir kuris viršija sutarto teisinio pagrindo teisinę galią. Todėl Malta nemano, kad privalo užtikrinti tokį poveikį.

Malta laikosi nuomonės, kad priimant teisės aktus svarbu užtikrinti, kad direktyvos taikymo sritis būtų praktiškai įgyvendinama. Labai svarbu, kad visų pirma opioje pensijų politikos srityje ES teisės aktai būtų teisiškai aiškūs ir atitiktų teisinio tikrumo principą, ir kad nebūtų bandoma siekti suderinimo poveikio be tam reikalingo teisinio pagrindo.

Todėl Malta susilaiko balsuojant dėl šios direktyvos.

| NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI | |
|--|--------------------------|
| AKTAS | DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI |
| Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Rusijos Federacijos susitarimo dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių) sudarymo Europos Sąjungos vardu | 12221/13 |
| 2014/195/ES: 2014 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimas, kuriuo valstybėms narėms leidžiama pasirašyti ir ratifikuoti 2012 m. Keiptauno susitarimą dėl 1977 m. Tarptautinės Toremolinoso konvencijos dėl žvejybos laivų saugos 1993 m. Toremolinoso protokolo nuostatų įgyvendinimo arba prie šio Susitarimo prisijungti OL L 106, 2014 4 9, p. 4–6 | 13408/13 |
| Tarybos sprendimas, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas su Kolumbijos Respublika dėl Europos Sąjungos ir Kolumbijos Respublikos susitarimo, kuriuo nustatomos Kolumbijos Respublikos dalyvavimo Europos Sąjungos krizių valdymo operacijose bendrosios sąlygos (Susitarimas dėl dalyvavimo bendrųjų sąlygų) | 6119/14 |
| | |
| | |
| 2014 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimas 2014/98/BUSP, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/101/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Zimbabvei OL L 50, 2014 2 20, p. 20–21 | 5887/14 |
| 2014 m. vasario 17 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 153/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 314/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Zimbabvei ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 298/2013 OL L 50, 2014 2 20, p. 1–6 | 5877/14 |

2014 m. vasario 18 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI) 3294-as posėdis**TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI**

| AKTAS | DOKUMENTAS | BALSAVIMO TAISYKLĖ | BALSAVIMO REZULTATAI |
|--|--------------|----------------------------|------------------------------------|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 248/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 260/2012, kiek tai susiję su perėjimu prie Sąjungos kredito pervedimų ir tiesioginio debeto operacijų OL L 84, 2014 3 20, p. 1–3 | PE-CONS 9/14 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |

Jungtinės Karalystės pareiškimas

Nors Jungtinė Karalystė neturi politinių prieštaravimų dėl siūlomo reglamento, ji yra susirūpinusi dėl požiūrio, kurio laikomasi šio skubiai reikalingą greitą sprendimą užtikrinančio pasiūlymo dėl teisėkūros procedūra priimamo akto atžvilgiu. Valstybės narės turėjo būti informuotos apie Komisijos ketinimą atidėti įgyvendinimo datą prieš jo paskelbimą. Nacionaliniams parlamentams turėtų būti suteikta pakankamai laiko ES pasiūlymams dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų išnagrinėti. Tvardoma, kurio iš pradžių buvo laikomasi šio pasiūlymo atveju, nebūtų sudaręs tam galimybes.

NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

| AKTAS | DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI |
|---|--------------------------|
| Tarybos rekomendacijos dėl patvirtinimo, kad įstaigos, įsteigtos pagal SESV ir Euratomo sutartį, įvykdė 2012 finansinių metų biudžetą | 5849/14 + ADD 1 |
| Tarybos rekomendacijos dėl patvirtinimo, kad vykdomosios įstaigos įvykdė 2012 finansinių metų biudžetą | 5850/14 + ADD 1 |
| Tarybos rekomendacijos dėl patvirtinimo, kad bendrosios įmonės įvykdė 2012 finansinių metų biudžetą | 5851/14 + ADD 1 |
| 2014/196/ES: 2014 m. vasario 18 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas patvirtinti atnaujintą Portugalijos makroekonominio koregavimo programą OL L 107, 2014 4 10, p. 59–60 | 5888/14 |
| 2014/197/ES: 2014 m. vasario 18 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas įgyvendinimo sprendimas 2011/344/ES dėl Sąjungos finansinės pagalbos suteikimo Portugalijai OL L 107, 2014 4 10, p. 61–68 | 5889/14 |

| | |
|--|---------|
| 2014/96/ES: 2014 m. vasario 18 d. Tarybos sprendimas, kuriuo pratęsiamas Sprendimo 2012/96/ES galiojimas OL L 48, 2014 2 19, p. 10–11 | 6223/14 |
| Rekomendacija dėl Tarybos sprendimo, kuriuo Komisija įgaliojama Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su Mauritanija protokolo atnaujinimo | 6051/14 |
| Komisijos pareiškimas Komisija nemano, kad Tarybos sprendime, kuriuo įgaliojama pradėti derybas, būtina nurodyti materialinį teisinį pagrindą. | |
| Nyderlandų pareiškimas Nyderlandai balsuoja už pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo, kuriuo Komisija įgaliojama Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarimo su Mauritanijos Islamo Respublika protokolo atnaujinimo. Nyderlandai įvertins šių derybų rezultatus atsižvelgdami į žuvininkystės tausumą ir ekonominę naudą Europos Sąjungai. Be to, Nyderlandai ragina Komisiją išspręsti praleidimo dabartiniame protokole klausimą. Pagal tarptautinę teisę, vėliavos valstybė turi išimtinę kompetenciją nustatyti žvejų su jos vėliava plaukiojančiuose laivuose darbo sąlygas, rengimą ir atestavimą. Naujuoju protokolu turėtų būti sudaryta galimybė vėliavos valstybėms vykdyti tarptautinius įsipareigojimus, susijusius su sauga laive, be kita ko, įdarbinant Mauritanijos jūrininkus. Nyderlandai įvertins, ar pasiūlymas dėl naujojo protokolo atitinka šį svarbų reikalavimą. | |
| Tarybos išvados dėl 2014 m Europos semestro: makroekonominės ir fiskalinės politikos gairės valstybėms narėms | 6145/14 |
| Tarybos išvados dėl 2014 m. įspėjimo mechanizmo ataskaitos | 6146/14 |
| Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė 2012 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą | 5848/14 |

Nyderlandų, Švedijos ir Jungtinės Karalystės pareiškimas

Dėl:

- Europos Audito Rūmų metinės ataskaitos dėl 2012 m. ES biudžeto įvykdymo;
- patvirtinimo, kad Komisija įvykdė 2012 finansinių metų ES biudžetą,
ir
- Tarybos rekomendacijos projekto, išdėstyto dok. 5848/1/14 REV 1 FIN 71 PEL 6 + 5848/14 ADD 1 FIN 71 PE-L 6,

Nyderlandai, Švedija ir Jungtinė Karalystė:

- labai apgailestauja, kad devynioliktus metus iš eilės Europos Audito Rūmai negali pateikti besąlygiško patikinimo pareiškimo dėl viso ES biudžeto ir kad bendras klaidų lygis per kelis pastaruosius metus padidėjo iki 4,8 % – t. y. šis klaidų lygis gerokai viršija priimtą 2 % ribą;
- pabrėžia būtinybę neleisti klaidų lygiui toliau didėti, tuo pat metu sutikdami, kad ES lėšų naudojimo patikimumas itin priklauso nuo finansų valdymo patobulinimų, kuriuos turi atlikti visi su ES lėšų naudojimu susiję subjektai;
- dar kartą akcentuoja ES lėšų nepriklausomo ES lygio audito svarbą ir tvirtai remia Europos Audito Rūmų atliekamą darbą;
- ragina Komisiją pasinaudoti galimybe, kurią suteikia naujoji daugiametė finansinė programa ir patikslintas Finansinis reglamentas, imtis iniciatyvų, skirtų klaidų lygiams gerokai sumažinti, įskaitant tolesnes priemones reguliavimo sistemai supaprastinti ir patikslinti, kad būtų sustiprintas reikalavimų laikymasis, ir gairių, skirtų vienodam aiškinimui palengvinti atsižvelgiant į dėl sudėtingų galiojančių taisyklių kylančius sunkumus, paskelbimą;
- atkreipia dėmesį į tai, kad maždaug 80 % ES biudžeto lėšų panaudota pagal valstybių narių „pasidalijamojo valdymo“ sistemą;
- pakartoja, jog svarbu, kad visos valstybės narės prisiimtų visišką atsakomybę už veiksmingų ir efektyvių ES lėšų valdymo nacionaliniu lygiu kontrolės mechanizmų įdiegimą, konkrečiau – atsižvelgiant į patikslintą Finansinį reglamentą, kuriuo nustatyta naujų ir papildomų kontrolės ir ataskaitų teikimo įpareigojimų;
- ragina valstybes nares ir Europos Komisiją užtikrinti spartų šių naujų ataskaitų teikimo įpareigojimų įgyvendinimą reikiamu laiku;
- pabrėžia, kad skaidrumas yra svarbus atskaitomybės elementas, ir todėl ragina valstybes nares skelbti metines audito ir valdymo pareiškimų suvestines, kai patikslintame Finansiniame reglamente šiuo tikslu bus pateiktas raginimas;
- ragina Komisiją toliau siekti veiksmingo finansų valdymo, be kita ko, griežtai taikant finansinius pataisymus ir susigrąžinant lėšas;
- prašo Komisijos palengvinti standartizuotų sąnaudų priemonių naudojimą;
- ragina Komisiją ir toliau viešai skelbti savo metines veiklos ataskaitas ir kitas išsamias ataskaitas tokiu būdu, kad Europos piliečiams būtų pateikti prieinami ir palyginami duomenys apie ES lėšų naudojimo valstybėse narėse veiksmingumą, teisėtumą ir tvarkingumą;
- kaip ir Audito Rūmai, patvirtina kokybės ES lėšų naudojimo srityje svarbą ir ragina Komisiją imtis tolesnių priemonių siekiant stebėti ir stiprinti intervencijų, finansuojamų ES lėšomis, europinę pridėtinę vertę.

Tarybos išvados dėl 2015 m. biudžeto gairių

5852/14

2014 m. vasario 20–21 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (KONKURENCINGUMAS (vidaus rinka, pramonė, moksliniai tyrimai ir kosmosas) 3295-as posėdis

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI

| AKTAS | DOKUMENTAS | BALSAVIMO TAISYKLĖ | BALSAVIMO REZULTATAI |
|---|----------------|----------------------------|---|
| 2014 m. vasario 20 d. Tarybos sprendimas Nr. 136/2014/ES, kuriuo nustatomos taisyklės ir tvarka, kad Grenlandija galėtų dalyvauti Kimberlio proceso sertifikavimo schemeje OL L 84, 2014 3 20, p. 99–104 | 17985/14 | Balsų vieningumas | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 257/2014, kuriuo dėl Grenlandijos dalyvavimo Kimberlio proceso sertifikavimo schemeje iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2368/2002 OL L 84, 2014 3 20, p. 69–71 | PE-CONS 136/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (ES) Nr. 3/2014 siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl variklinių transporto priemonių ir keičiamųjų triukšmo slopinimo sistemų garso lygio, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2007/46/EB bei panaikinama Direktyva 70/157/EEB Priimta Tarybos 2014 m. vasario 20 d. OL C 82E, 2014 3 21, p. 1–69 | 17695/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: NL balsavo „prieš“ |

Nyderlandų pareiškimas

Nyderlandai negali pritarti kompromisui, pasiektam su Europos Parlamentu. Variklinių transporto priemonių triukšmingumo standartai yra svarbi ir ekonomiškai efektyvi priemonė šaltinio triukšmingumui mažinti, taip prisidedant prie piliečių sveikatos ir gerovės užtikrinimo.

Pagrindinė kompromiso atmetimo priežastis yra susijusi su bandymo metodais, pagal kuriuos leidžiama naudoti nudėvėtas padangas. Numatome, kad praktikoje transporto priemonės kels didesnę triukšmą nei bandymo metu. Dėl to transporto priemonės gali viršyti ribas kelyje.

| | | | |
|--|----------------|----------------------------|---|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 256/2014 dėl pranešimo Komisijai apie energetikos infrastruktūros investicinius projektus Europos Sąjungoje, kuriuo pakeičiamas Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 617/2010 ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 736/96 OL L 84, 2014 3 20, p. 61–68 | PE-CONS 117/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 249/2014, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 827/2004, draudžiantis importuoti Atlanto didžiaakius tunus (Thunnus obesus), kurių kilmės šalis Bolivija, Kambodža, Pusiaujo Gvinėja, Gruzija ir Siera Leonė, ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1036/2001 OL L 84, 2014 3 20, p. 4–5 | PE-CONS 16/14 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/26/ES dėl kolektyvinio autorių teisių ir gretutinių teisių administravimo ir daugiateritorių licencijų naudoti muzikos kūrinius internete teikimo vidaus rinkoje OL L 84, 2014 3 20, p. 72–98 | PE-CONS 16/14 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: PL susilaikė |
| <p>Nyderlandų ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvoje numatyta įsteigti ekspertų grupę (41 straipsnis), kuri vykdytų tam tikras su direktyvos taikymu valstybėse narėse susijusias užduotis. Siekdamas aiškumo, Nyderlandai ir Vokietija norėtų pažymėti, kad ekspertų grupę steigia teisės aktų leidėjas, todėl Pagrindų susitarimas dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių (OL L 304/47) jai nėra taikomas.</p> <p>Be to, Nyderlandai ir Vokietija norėtų pabrėžti, kad nei Europos Sąjungos sutartyje, nei Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo nenumatytas Europos Parlamento vaidmuo vykdamas su direktyvų ir reglamentų taikymu susijusias užduotis.</p> | | | |

Slovėnijos Respublikos pareiškimas

Slovėnija pritaria kolektyvinio teisių administravimo suvienodinimui, siekiant užtikrinti veiksmingą ir skaidrą kolektyvinio administravimo organizacijų veikimą Europos Sąjungoje. Daugiateritorių teisių skatinimas ir palankesnių sąlygų joms sudarymas galėtų daryti teigiamą įtaką naujų pasiūlymų vartotojams ir paslaugų teikėjams atsiradimui.

Nepaisant to, kas išdėstyta pirmiau, visos procedūros metu Slovėnija reiškė išlygas dėl tam tikrų esminių direktyvos projekto nuostatų. Slovėnija laikosi pozicijos, kad valstybėms narėms yra labai svarbu toliau taikyti leidimų išdavimo atitinkamose jų teritorijose veikiančioms kolektyvinio administravimo organizacijoms sistemą, taip pat prižiūrėti jų veiklą. Laisvai teikiamos kolektyvinio administravimo organizacijų paslaugos už valstybės narės, kurioje yra organizacijos buveinė, ribų gali lemti, kad vienas repertuaras, valdomas vienos kolektyvinio administravimo organizacijos, bus išskaidytas į kelių organizacijų valdomus kelis repertuarus. Slovėnija laikosi nuomonės, kad tai nebūtų naudinga nei autorių teisių subjektams, nei vartotojams.

Slovėnija taip pat pasisako už aiškesnę atitinkamų institucijų, kurios koordinuoja kolektyvinio administravimo organizacijų veiklą pagal šios direktyvos pagrindu priimtas nacionalines teisės sistemas, pareigų reglamentavimą. Užduotį vykdyti kolektyvinio administravimo organizacijų veikimo priežiūrą būtų protinga nustatyti šalies, kurioje organizacija vykdo veiklą, valdžios institucijai, nes materialinė teisė visoje ES yra nevienoda.

Dėl šių priežasčių Slovėnija pritarė tam, kad kitose valstybėse narėse įsteigtoms kolektyvinio administravimo organizacijoms būtų taikomos išankstinio leidimų suteikimo ir priežiūros sistemos. Remdamasi tuo, kad į direktyvos tekstą įtrauktas įvadinis pareiškimas Nr. 37 dėl išankstinio leidimų suteikimo ir priežiūros valstybėje narėje sistemos, taip pat siekdama kompromiso, Slovėnija pritaria galutiniam kompromisiniam susitarimui dėl direktyvos projekto.

Latvijos pareiškimas

Latvijos Respublika atkreipia dėmesį į tai, kad teisinis terminas „veikt užnėmėjdarbību“, naudojamas direktyvos redakcijoje latvių kalba, kalbant apie kolektyvinio teisių administravimo organizacijų įsisteigimo vietą, reiškia „vykdyti individualią / įmonės veiklą“, todėl iš esmės skiriasi nuo teisinės termino „to be established“, vartojamo direktyvos redakcijose anglų ir kitomis kalbomis, reikšmės. Latvijos Respublika pažymi, kad dėl nenuoseklus ar neteisingo tokios esminės svarbos teisinės terminijos vartojimo gali atsirasti teisinis neaiškumas ir dėl to gali kilti pavojus, kad nebeliks teisinės analogijos tarp direktyvos redakcijų įvairiomis kalbomis. Latvijos Respublika pažymi, kad terminas „to be established“ analogiškame kontekste naudojamas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 49 straipsnyje, kur jis yra išverstas į latvių kalbą kaip „izveidot“. Pastarasis terminas „izveidot“ tiksliau apibūdina direktyvoje numatytą įsteigimo veiksmą.

Latvijos Respublika, siekdama užtikrinti nuoseklų ir teisingą terminijos vartojimą, ketina pradėti šios direktyvos klaidų ištaisymo procedūrą.

Lenkijos Respublikos pareiškimas

Lenkijos Respublika palankiai vertina teigiamus rezultatus, pasiektus nustatant taisykles, susijusias su kolektyvinio administravimo organizacijų veikimo, valdymo ir skaidrumo gerinimu.

Lenkija taip pat palankiai vertina tai, kad direktyva nebus daromas poveikis išankstinių leidimų sistemoms, kurias valstybės narės taiko jų teritorijoje veikiančioms kolektyvinio administravimo organizacijoms.

Lenkija laikosi nuomonės, kad turėtų būti išanalizuota, ar bet kokios naujos priemonės, kuriomis Europos Sąjungoje derinami autorių teisių teisės aktai, atitinka SESV 167 straipsnį ir UNESCO konvenciją dėl kultūrų raiškos įvairovės apsaugos. Šiomis aplinkybėmis Lenkijai vis dar kyla abejonių dėl direktyvos III antraštinėje dalyje nustatytos daugiateritorių licencijų sistemos. Nepaisant vienodo požiūrio apsaugos priemonės, taikomos į kitą kolektyvinio administravimo organizaciją perkeliama repertuarui, labai tikėtina, kad dėl tokios sistemos bet kuriuo atveju sustiprės didžiausių organizacijų, atstovaujančių populiariausiam anglų ir amerikiečių repertuarui, padėtis. Tai savo ruožtu pakenktų riboto kalbinio paplitimo Europos Sąjungoje repertuarams ir kultūrų įvairovės apsaugos principui. Be to, naujos internetinės verslo įmonės gali būti nesuinteresuotos įsigyti įvairių repertuarų ir daugiateritores licencijas. Jos labai dažnai susiduria su kitokiomis kliūtimis nei licencijavimas, kurios kliudo joms pradėti teikti daugelyje teritorijų arba visoje Europoje teikiamas paslaugas, kaip antai, būtinybė pritaikyti savo komercinę strategiją prie nacionalinių rinkų ir reglamentavimo sistemų (pvz., duomenų apsaugos, vartotojų teisės), nepakankamai plačiai prieinami elektroninio mokėjimo būdai (pvz., mokėjimai kredito kortele), aukštas išimtinių teisių pažeidimų lygis ir poreikis reaguoti į vietos auditorijos lūkesčius. Todėl šia sistema iš tiesų nesudaroma galimybių sukurti tikrą bendrąją skaitmeninę rinką, nes ja visose valstybėse narėse vartotojams neužtikrinamos vienodos galimybės gauti legalių muzikos pasiūlymų internetu. Galiausiai Lenkija nuolat prieštaravo dėl to, kad į 16 straipsnį kaip kriterijus tarifams nustatyti būtų įtraukta „kolektyvinio administravimo organizacijos teikiamos paslaugos vertė“. Dėl tokio kriterijaus, kuris nėra aiškiai apibrėžtas, nustatant tarifus gali kilti aiškinimo problemų arba piktnaudžiavimo pavojus, ypač tokiose sistemose, kuriose kolektyvinio administravimo organizacijos veikia nesiekdamos pelno.

Remdamasi pirmiau išdėstytais argumentais, Lenkijos Respublika nusprendė susilaikyti balsuojant dėl Direktyvos dėl kolektyvinio autorių teisių ir gretutinių teisių administravimo ir daugiateritorių licencijų naudoti muzikos kūrinius internete teikimo vidaus rinkoje.

| | | | |
|--|----------------|----------------------------|------------------------------------|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/27/ES, kuria iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 92/58/EEB, 92/85/EEB, 94/33/EB, 98/24/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB, siekiant suderinti jas su Reglamentu (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo OL L 65, 2014 3 5, p. 1–7 | PE-CONS 125/13 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
|--|----------------|----------------------------|------------------------------------|

| | | | |
|---|---------------|-------------------|------------------------------------|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/28/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su civiliniam naudojimui skirtų sprogmenų tiekimu rinkai ir priežiūra, nuostatų suderinimo OL L 96, 2014 3 29, p. 1–44 | PE-CONS 47/13 | Balsų vieningumas | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos</p> <p>Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 49 straipsnio 5 dalies ir atitinkamos 49 konstatuojamosios dalies gali kilti painiava bei teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia pastraipa. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereikėtų tikslinti jokių kitu antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl konstatuojamosios dalies, kurioje numatoma galimybė kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius</p> <p>Dėl 50 konstatuojamosios dalies ir galimybės kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius Komisija įgyvendins šią konstatuojamąją dalį pagal Komisijos praktiką įgyvendinant pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktą. Šiuo susitarimu aiškiai nurodoma, kad jis netaikomas komitologijos komiteto posėdžiams. Toje pačioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamą argumentą dėl pažeidimų Komisija laiko klaidinančiu, nes pažeidimų nagrinėjimo procedūros aptariamoms su valstybėmis narėmis laikantis SESV 258 straipsnyje numatytų procedūrų.</p> | | | |
| <p>Austrijos ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvų teksto redakcijose vokiečių kalba yra vertimo klaidų, dėl kurių, be kita ko, nuostatos įgyja priešingą prasmę, tuo pakenkiant Tarybos teisei pozicijai derybose. Tokių klaidų bet kuriuo atveju buvo rasta dokumentuose PE-CONS 53/13, 50/13 ir 54/13. Todėl Austrija ir Vokietija prašo nedelsiant jas ištaisyti Oficialiajame leidinyje ir pasilieka teisę aiškinimui naudotis redakcijomis anglų kalba.</p> | | | |

| | | | |
|--|----------------------|--------------------------|---|
| <p>2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/29/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su paprastųjų slėginių indų tiekimu rinkai, suderinimo OL L 96, 2014 3 29, p. 45–78</p> | <p>PE-CONS 48/13</p> | <p>Balsų vieningumas</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos</p> <p>Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 39 straipsnio 5 dalies ir atitinkamos 43 konstatuojamosios dalies gali kilti painiava bei teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia pastraipa. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereiktų tikslinti jokių kitu antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl konstatuojamosios dalies, kurioje numatoma galimybė kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius</p> <p>Dėl 44 konstatuojamosios dalies ir galimybės kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius Komisija įgyvendins šią konstatuojamąją dalį pagal Komisijos praktiką įgyvendinant pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktą. Šiuo susitarimu aiškiai nurodoma, kad jis netaikomas komitologijos komiteto posėdžiams. Toje pačioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamą argumentą dėl pažeidimų Komisija laiko klaidinančiu, nes pažeidimų nagrinėjimo procedūros aptariamoms su valstybėmis narėmis laikantis SESV 258 straipsnyje numatytų procedūrų.</p> | | | |
| <p>Austrijos ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvų teksto redakcijose vokiečių kalba yra vertimo klaidų, dėl kurių, be kita ko, nuostatos įgyja priešingą prasmę, tuo pakenkiant Tarybos teisei pozicijai derybose. Tokių klaidų bet kuriuo atveju buvo rasta dokumentuose PE-CONS 53/13, 50/13 ir 54/13. Todėl Austrija ir Vokietija prašo nedelsiant jas ištaisyti Oficialiajame leidinyje ir pasilieka teisę aiškinimui naudotis redakcijomis anglų kalba.</p> | | | |

| | | | |
|--|----------------------|--------------------------|---|
| <p>2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo OL L 96, 2014 3 29, p. 79–106</p> | <p>PE-CONS 49/13</p> | <p>Balsų vieningumas</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos</p> <p>Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 41 straipsnio 3 dalies ir atitinkamos 53 konstatuojamosios dalies gali kilti painiava bei teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia pastraipa. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereiktų tikslinti jokių kitu antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl konstatuojamosios dalies, kurioje numatoma galimybė kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius</p> <p>Dėl 54 konstatuojamosios dalies ir galimybės kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius Komisija įgyvendins šią konstatuojamąją dalį pagal Komisijos praktiką įgyvendinant pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktą. Šiuo susitarimu aiškiai nurodoma, kad jis netaikomas komitologijos komiteto posėdžiams. Toje pačioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamą argumentą dėl pažeidimų Komisija laiko klaidinančiu, nes pažeidimų nagrinėjimo procedūros aptariamoms su valstybėmis narėmis laikantis SESV 258 straipsnyje numatytų procedūrų.</p> | | | |
| <p>Austrijos ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvų teksto redakcijose vokiečių kalba yra vertimo klaidų, dėl kurių, be kita ko, nuostatos įgyja priešingą prasmę, tuo pakenkiant Tarybos teisei pozicijai derybose. Tokių klaidų bet kuriuo atveju buvo rasta dokumentuose PE-CONS 53/13, 50/13 ir 54/13. Todėl Austrija ir Vokietija prašo nedelsiant jas ištaisyti Oficialiajame leidinyje ir pasilieka teisę aiškinimui naudotis redakcijomis anglų kalba.</p> | | | |

| | | | |
|--|----------------------|--------------------------|---|
| <p>2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/31/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su neautomatinių svarstyklių tiekimu rinkai, suderinimo OL L 96, 2014 3 29, p. 107–148</p> | <p>PE-CONS 50/13</p> | <p>Balsų vieningumas</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos</p> <p>Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 41 straipsnio 4 dalies ir atitinkamos 42 konstatuojamosios dalies gali kilti painiava bei teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia pastraipa. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereiktų tikslinti jokių kitu antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl konstatuojamosios dalies, kurioje numatoma galimybė kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius</p> <p>Dėl 43 konstatuojamosios dalies ir galimybės kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius Komisija įgyvendins šią konstatuojamąją dalį pagal Komisijos praktiką įgyvendinant pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktą. Šiuo susitarimu aiškiai nurodoma, kad jis netaikomas komitologijos komiteto posėdžiams. Toje pačioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamą argumentą dėl pažeidimų Komisija laiko klaidinančiu, nes pažeidimų nagrinėjimo procedūros aptariamoms su valstybėmis narėmis laikantis SESV 258 straipsnyje numatytų procedūrų.</p> | | | |
| <p>Austrijos ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvų teksto redakcijose vokiečių kalba yra vertimo klaidų, dėl kurių, be kita ko, nuostatos įgyja priešingą prasmę, tuo pakenkiant Tarybos teisei pozicijai derybose. Tokių klaidų bet kuriuo atveju buvo rasta dokumentuose PE-CONS 53/13, 50/13 ir 54/13.</p> <p>Todėl Austrija ir Vokietija prašo nedelsiant jas ištaisyti Oficialiajame leidinyje ir pasilieka teisę aiškinimui naudotis redakcijomis anglų kalba.</p> | | | |

| | | | |
|---|----------------------|--------------------------|---|
| <p>2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/32/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su matavimo priemonių tiekimu rinkai, suderinimo OL L 96, 2014 3 29, p. 149–250</p> | <p>PE-CONS 51/13</p> | <p>Balsų vieningumas</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos</p> <p>Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 46 straipsnio 5 dalies ir atitinkamos 56 konstatuojamosios dalies gali kilti painiava bei teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia pastraipa. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereikėtų tikslinti jokių kitu antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl konstatuojamosios dalies, kurioje numatoma galimybė kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius</p> <p>Dėl 57 konstatuojamosios dalies ir galimybės kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius Komisija įgyvendins šią konstatuojamąją dalį pagal Komisijos praktiką įgyvendinant pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktą. Šiuo susitarimu aiškiai nurodoma, kad jis netaikomas komitologijos komiteto posėdžiams. Toje pačioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamą argumentą dėl pažeidimų Komisija laiko klaidinančiu, nes pažeidimų nagrinėjimo procedūros aptariamoms su valstybėmis narėmis laikantis SESV 258 straipsnyje numatytų procedūrų.</p> | | | |
| <p>Austrijos ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvų teksto redakcijose vokiečių kalba yra vertimo klaidų, dėl kurių, be kita ko, nuostatos įgyja priešingą prasmę, tuo pakenkiant Tarybos teisei pozicijai derybose. Tokių klaidų bet kuriuo atveju buvo rasta dokumentuose PE-CONS 53/13, 50/13 ir 54/13.</p> <p>Todėl Austrija ir Vokietija prašo nedelsiant jas ištaisyti Oficialiajame leidinyje ir pasilieka teisę aiškinimui naudotis redakcijomis anglų kalba.</p> | | | |

| | | | |
|---|---------------|-------------------|------------------------------------|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/33/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su liftais ir liftų saugos įtaisais, suderinimo OL L 96, 2014 3 29, p. 251–308 | PE-CONS 52/13 | Balsų vieningumas | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos</p> <p>Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 42 straipsnio 5 dalies ir atitinkamos 44 konstatuojamosios dalies gali kilti painiava bei teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia pastraipa. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereikėtų tikslinti jokių kitu antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl konstatuojamosios dalies, kurioje numatoma galimybė kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius</p> <p>Dėl 45 konstatuojamosios dalies ir galimybės kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius Komisija įgyvendins šią konstatuojamąją dalį pagal Komisijos praktiką įgyvendinant pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktą. Šiuo susitarimu aiškiai nurodoma, kad jis netaikomas komitologijos komiteto posėdžiams. Toje pačioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamą argumentą dėl pažeidimų Komisija laiko klaidinančiu, nes pažeidimų nagrinėjimo procedūros aptariamoms su valstybėmis narėmis laikantis SESV 258 straipsnyje numatytų procedūrų.</p> | | | |
| <p>Austrijos ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvų teksto redakcijose vokiečių kalba yra vertimo klaidų, dėl kurių, be kita ko, nuostatos įgyja priešingą prasmę, tuo pakenkiant Tarybos teisei pozicijai derybose. Tokių klaidų bet kuriuo atveju buvo rasta dokumentuose PE-CONS 53/13, 50/13 ir 54/13. Todėl Austrija ir Vokietija prašo nedelsiant jas ištaisyti Oficialiajame leidinyje ir pasilieka teisę aiškinimui naudotis redakcijomis anglų kalba.</p> | | | |

| | | | |
|---|---------------|-------------------|------------------------------------|
| 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/34/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su potencialiai sprogioje aplinkoje naudojama įranga ir apsaugos sistemomis, suderinimo OL L 96, 2014 3 29, p. 309–356 | PE-CONS 53/13 | Balsų vieningumas | Visos valstybės narės balsavo „už“ |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos</p> <p>Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 39 straipsnio 5 dalies ir atitinkamos 45 konstatuojamosios dalies gali kilti painiava bei teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia pastraipa. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereikėtų tikslinti jokių kitu antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl konstatuojamosios dalies, kurioje numatoma galimybė kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius</p> <p>Dėl 46 konstatuojamosios dalies ir galimybės kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius Komisija įgyvendins šią konstatuojamąją dalį pagal Komisijos praktiką įgyvendinant pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktą. Šiuo susitarimu aiškiai nurodoma, kad jis netaikomas komitologijos komiteto posėdžiams. Toje pačioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamą argumentą dėl pažeidimų Komisija laiko klaidinančiu, nes pažeidimų nagrinėjimo procedūros aptariamose su valstybėmis narėmis laikantis SESV 258 straipsnyje numatytų procedūrų.</p> | | | |
| <p>Austrijos ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvų teksto redakcijose vokiečių kalba yra vertimo klaidų, dėl kurių, be kita ko, nuostatos įgyja priešingą prasmę, tuo pakenkiant Tarybos teisei pozicijai derybose. Tokių klaidų bet kuriuo atveju buvo rasta dokumentuose PE-CONS 53/13, 50/13 ir 54/13.</p> <p>Todėl Austrija ir Vokietija prašo nedelsiant jas ištaisyti Oficialiajame leidinyje ir pasilieka teisę aiškinimui naudotis redakcijomis anglų kalba.</p> | | | |

| | | | |
|---|----------------------|--------------------------|---|
| <p>2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrose įtampos ribose skirtų naudoti elektros įrenginių tiekimu rinkai, suderinimo OL L 96, 2014 3 29, p. 357–374</p> | <p>PE-CONS 54/13</p> | <p>Balsų vieningumas</p> | <p>Visos valstybės narės balsavo „už“</p> |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl komiteto kompetencijos</p> <p>Komisija apgailestauja, kad dėl priimtų 23 straipsnio 4 dalies ir atitinkamos 32 konstatuojamosios dalies gali kilti painiava bei teisinis netikrumas. Komitetų, per kuriuos valstybės narės vykdo Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolę, vaidmuo apibrėžtas tik Reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuris priimtas vadovaujantis SESV 291 straipsnio trečia pastraipa. Todėl šio vaidmens negalima pakeisti ir nereikėtų tikslinti jokių kitu antrinės teisės aktu. Komitetų darbo tvarkos taisyklės visų pirma patvirtina komitetai, vadovaudamiesi Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Šios taisyklės turi būti taikomos komitetui atliekant savo vaidmenį, apibrėžtą Reglamentu (ES) Nr. 182/2011. Kitomis aplinkybėmis bet kokia nuoroda į darbo tvarkos taisyklės yra nereikalinga ir netinkama. Tai taip pat gali komplikuoti komiteto darbą.</p> | | | |
| <p>Komisijos pareiškimas dėl konstatuojamosios dalies, kurioje numatoma galimybė kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius</p> <p>Dėl 33 konstatuojamosios dalies ir galimybės kviešti Europos Parlamento narius į ekspertų grupių posėdžius Komisija įgyvendins šią konstatuojamąją dalį pagal Komisijos praktiką įgyvendinant pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 punktą. Šiuo susitarimu aiškiai nurodoma, kad jis netaikomas komitologijos komiteto posėdžiams. Toje pačioje konstatuojamojoje dalyje pateikiamą argumentą dėl pažeidimų Komisija laiko klaidinančiu, nes pažeidimų nagrinėjimo procedūros aptariamoms su valstybėmis narėmis laikantis SESV 258 straipsnyje numatytų procedūrų.</p> | | | |
| <p>Austrijos ir Vokietijos pareiškimas</p> <p>Direktyvų teksto redakcijose vokiečių kalba yra vertimo klaidų, dėl kurių, be kita ko, nuostatos įgyja priešingą prasmę, tuo pakenkiant Tarybos teisei pozicijai derybose. Tokių klaidų bet kuriuo atveju buvo rasta dokumentuose PE-CONS 53/13, 50/13 ir 54/13.</p> <p>Todėl Austrija ir Vokietija prašo nedelsiant jas ištaisyti Oficialiajame leidinyje ir pasilieka teisę aiškinimui naudotis redakcijomis anglų kalba.</p> | | | |

| | | | |
|--|------------|----------------------------|--|
| 2014 m. vasario 20 d. Tarybos sprendimas Nr. 189/2014/ES, kuriuo Prancūzijai leidžiama taikyti sumažintus tam tikrų netiesioginių mokesčių tarifus tradiciniam Gvadelupoje, Prancūzijos Gvianoje, Martinikoje ir Reunjone gaminamam romui ir kuriuo panaikinamas Sprendimas 2007/659/EB OL L 59, 2014 2 28, p. 1–3 | 6240/14 | Kvalifikuota balsų dauguma | Visos valstybės narės balsavo „už“, išskyrus: UK susilaikė |
| NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI | | | |
| AKTAS | DOKUMENTAS | | |
| Tarybos sprendimas dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo protokolo dėl Europos Sąjungos ir Armėnijos Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Armėnijos Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, sudarymo | 16469/12 | | |
| Tarybos išvados dėl Komisijos pateiktos 2013 m. Europos mokslinių tyrimų erdvės (EMTE) pažangos ataskaitos | 6353/14 | | |

| 2014 m. vasario 24 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (ŠVIETIMAS, JAUNIMAS, KULTŪRA IR SPORTAS) 3296-as posėdis | |
|---|--------------------------|
| NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI | |
| AKTAS | DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI |
| 2014 m. vasario 24 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 190/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 461/2013, kuriuo, pagal Reglamento (EB) Nr. 597/2009 18 straipsnį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikram importuojamam Indijos kilmės polietileno tereftalatui (PET) nustatomas galutinis kompensacinis mokestis OL L 59, 2014 2 28, p. 5–6 | 6195/14 |
| 2014 m. vasario 24 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 191/2014, kuriuo, pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikriems importuojamiems Pietų Afrikos Respublikos kilmės mangano dioksidams nustatomas galutinis antidempingo mokestis OL L 59, 2014 2 28, p. 7–19 | 6198/14 |
| Tarybos išvados dėl veiksmingo ir novatoriško švietimo ir mokymo siekiant investuoti į gebėjimus. 2014 m. Europos semestro rėmimas | 6285/14 |
| 2014 m. vasario 20 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos (UŽSIENIO REIKALAI) 3300-as posėdis | |
| NE TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMTI AKTAI | |
| AKTAS | DOKUMENTAS / PAREIŠKIMAI |
| Tarybos išvados dėl Ukrainos | 6761/14 |